

N SERIES

LOCKE & KEY

ESPAÑOL

CREADO POR

Meredith Averill | Carlton Cuse | Aron Eli Coleite | Joe Hill

EPISODIO 1.04

"The Keepers of the Keys"

Luciendo un nuevo peinado y actitud, Kinsey se arriesga con Scot al compartir lo que sucede dentro de su cabeza. Tyler intenta impresionar a su enamorado.

ESCRITO POR:

Mackenzie Dohr

DIRIGIDO POR:

Tim Southam

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

7.2.2020

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot
Griffin Gluck	...	Gabe
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Alves	...	Javi
Ellen Olivia Giddings	...	Young Kim Topher
Nicole Stamp	...	Nurse Ruth
Eric Graise	...	Logan Calloway
Alexander Elliot	...	Neighbourhood Kid
Sabrina Saudin	...	Young Ellie Whedon
Kayla DeSouza	...	Younger Kinsey

1

00:00:06,214 --> 00:00:08,675
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:02,729 --> 00:01:05,482
¡Buenos días! ¿Podrías apagar eso?

3

00:01:05,982 --> 00:01:07,192
Lo siento.

4

00:01:09,694 --> 00:01:11,071
Te ves genial.

5

00:01:11,988 --> 00:01:15,408
¿Está mal que piense
que pareces más auténtica

6

00:01:15,492 --> 00:01:17,827
con el cabello de ese color artificial?

7

00:01:17,911 --> 00:01:21,831
Por primera vez desde que llegamos,
me siento más como yo misma.

8

00:01:22,540 --> 00:01:24,709
¿Viste a Scot con una sola "T"?

9

00:01:24,793 --> 00:01:27,295
No, pero decidí hacer cambios.

10

00:01:27,378 --> 00:01:31,925
- ¿Desde cuándo cocinas?
- Desde hoy. Dormí muy bien.

11

00:01:32,092 --> 00:01:34,469
Me levanté a las cinco con mucha energía

12

00:01:35,011 --> 00:01:36,429
y este es el resultado.

13

00:01:37,138 --> 00:01:38,890
- Huele muy bien.

- Siéntate.

14

00:01:40,809 --> 00:01:42,602
Quiero tocino, por favor.

15

00:01:42,685 --> 00:01:48,066
¿Escogiste un dibujo para la solicitud?
Genial, lo enviaré por correo mañana.

16

00:01:48,483 --> 00:01:49,651
Yo lo hago, mamá.

17

00:01:50,735 --> 00:01:52,237
No me molesta ir.

18

00:01:52,320 --> 00:01:57,367
Debo enviarlo el martes
y la organización no es lo tuyo.

19

00:01:57,450 --> 00:02:00,453
Vaya, no sabía que pensabas eso.

20

00:02:01,663 --> 00:02:03,456
Papá se ocupaba de estas cosas

21

00:02:03,540 --> 00:02:06,918
porque tú estabas ocupada pintando
y arreglando casas.

22

00:02:07,418 --> 00:02:08,419
Eso es lo tuyo.

23

00:02:08,503 --> 00:02:11,297
No hace falta que hagas todo,
yo me encargo.

24

00:02:14,592 --> 00:02:15,677
De acuerdo.

25

00:02:18,555 --> 00:02:19,556
Adiós, mamá.

26

00:02:23,476 --> 00:02:24,352
¿Qué fue eso?

27

00:02:26,354 --> 00:02:27,480
¿Qué cosa?

28

00:02:27,564 --> 00:02:29,566
¿Esa mala actitud hacia mamá?

29

00:02:30,108 --> 00:02:32,193
¿Qué? Solo fui sincera.

30

00:02:32,318 --> 00:02:35,530
Después de tu comportamiento
pasivo-agresivo de siempre,

31

00:02:35,613 --> 00:02:38,950
¿te despertaste hoy
y decidiste simplemente ser agresiva?

32

00:02:39,033 --> 00:02:40,326
No fui agresiva.

33

00:02:40,410 --> 00:02:41,744
Tampoco estás normal.

34

00:02:41,828 --> 00:02:44,330
No peleen frente al tocino.

35

00:02:53,423 --> 00:02:55,175
Dime lo que te pasa.

36

00:02:56,092 --> 00:02:59,095
- ¿En serio quieres saber?
- Sí, por eso pregunté.

37

00:02:59,679 --> 00:03:01,890
Simplemente eliminé mi miedo.

38

00:03:02,348 --> 00:03:03,933
¿Cómo que lo eliminaste?

39

00:03:04,267 --> 00:03:05,268
Mi miedo.

40

00:03:05,643 --> 00:03:07,896
Volví a mi mente y lo maté.

41

00:03:08,313 --> 00:03:09,522
Y luego lo enterré.

42

00:03:09,606 --> 00:03:10,440
¿Qué?

43

00:03:12,358 --> 00:03:13,693
¿Bromeas?

44

00:03:13,776 --> 00:03:15,737
No sabes qué podría suceder.

45

00:03:15,820 --> 00:03:18,990
Por si no te das cuenta, me siento bien.
Más que bien.

46

00:03:19,073 --> 00:03:22,160
Como si me hubieran quitado
una gran carga de encima.

47

00:03:22,243 --> 00:03:25,163
- Lindo cabello, Kinsey.
- Veo que llegó la Pascua.

48

00:03:25,246 --> 00:03:26,414
Gracias, chica.

49

00:03:29,542 --> 00:03:31,711
- No es un juego.
- Papá usó las llaves.

50

00:03:31,794 --> 00:03:35,798
¿Y cómo terminó?
Huyó de aquí para nunca regresar.

51

00:03:35,882 --> 00:03:37,967
No sabemos si fue por las llaves.

52

00:03:38,051 --> 00:03:42,180
No hubiera hecho algo tan tonto
como eliminar una emoción de su mente.

53

00:03:42,805 --> 00:03:45,516
Me siento bien por primera vez
desde que murió.

54

00:03:46,142 --> 00:03:50,021
Si quieres juzgarme, hazlo,
pero no me arruinarás el día.

55

00:03:53,024 --> 00:03:55,693
Es asombroso, Kinsey.

56

00:03:55,777 --> 00:03:56,903
¿Lo hiciste tú?

57

00:03:56,986 --> 00:03:59,072
Me da vergüenza mostrar mi trabajo,

58

00:03:59,155 --> 00:04:01,783
pero esta vez pensé: "¿Por qué no?".

59

00:04:01,866 --> 00:04:04,827
- Vaya, es realmente muy bueno.
- Es estupendo.

60

00:04:04,911 --> 00:04:07,288
¿Volverás a participar de la película?

61

00:04:07,747 --> 00:04:08,998
Si me lo permiten.

62

00:04:19,259 --> 00:04:20,134
Hola.

63

00:04:21,469 --> 00:04:22,387

Hola.

64

00:04:22,470 --> 00:04:24,430
Lamento haberte dejado plantado.

65

00:04:25,098 --> 00:04:26,266
Estuve muy mal.

66

00:04:27,225 --> 00:04:30,520
No tan mal como la banda,
aún me zumban los oídos.

67

00:04:31,354 --> 00:04:33,606
Debí haberte dado una respuesta.

68

00:04:35,066 --> 00:04:36,442
Déjame compensártelo.

69

00:04:38,695 --> 00:04:39,779
Escucha, Kinsey.

70

00:04:40,321 --> 00:04:42,699
Quiero dejarte algo claro.

71

00:04:43,324 --> 00:04:46,202
No haré de esto algo incómodo.

72

00:04:46,286 --> 00:04:50,331
No tengo ningún problema
en ser solo amigos si es lo que quieres.

73

00:04:50,790 --> 00:04:52,000
No es lo que quiero.

74

00:04:53,835 --> 00:04:56,170
Me gustas y creo que deberíamos salir.

75

00:04:58,381 --> 00:05:01,968
Bueno. Entonces definitivamente salgamos.

76

00:05:02,135 --> 00:05:04,762

Genial. Ven a mi casa
después de la escuela.

77

00:05:06,639 --> 00:05:09,934
¿A Casa Llave,
la casa más embrujada de Matheson?

78

00:05:10,018 --> 00:05:11,686
No me digas que te da miedo.

79

00:05:11,769 --> 00:05:15,064
Sí. Digo, no. Claro que no.
Me muero por ir.

80

00:05:15,523 --> 00:05:17,567
Genial. Nos vemos luego.

81

00:05:17,650 --> 00:05:18,818
Como tú quieras.

82

00:05:23,156 --> 00:05:25,575
Tenía algo diferente, ¿no?

83

00:05:25,658 --> 00:05:27,452
Sí, parecía radiante.

84

00:05:27,535 --> 00:05:29,245
Y su cabello también.

85

00:05:36,336 --> 00:05:38,421
Espero no distraerte de tu trabajo.

86

00:05:38,504 --> 00:05:39,422
Para nada.

87

00:05:40,048 --> 00:05:42,133
Aunque según Kinsey...

88

00:05:43,134 --> 00:05:45,595
...es lo único que hago bien últimamente.

89

00:05:45,678 --> 00:05:47,764
Seguramente no lo dijo en serio.

90

00:05:51,142 --> 00:05:53,728
Quiero pedirte ayuda con algo.

91

00:05:55,021 --> 00:05:58,191
Me gustaría contactar
a los viejos amigos de Rendell.

92

00:05:58,274 --> 00:06:00,693
Quiero saber más sobre él.

93

00:06:02,653 --> 00:06:03,780
Estos dos, Erin...

94

00:06:04,906 --> 00:06:05,823
...y Mark.

95

00:06:06,532 --> 00:06:08,451
Erin aún vive por aquí.

96

00:06:09,077 --> 00:06:10,661
Pero no creo que te ayude.

97

00:06:10,745 --> 00:06:12,747
Está en un hospital psiquiátrico.

98

00:06:14,624 --> 00:06:15,708
¿Por qué?

99

00:06:16,667 --> 00:06:18,378
Tuvo un accidente.

100

00:06:19,545 --> 00:06:21,422
Hace 20 años que no habla.

101

00:06:22,507 --> 00:06:24,384
¿Tuvo un derrame cerebral?

102

00:06:27,178 --> 00:06:29,097

Qué terrible. Lo siento mucho.

103

00:06:30,973 --> 00:06:31,849
¿Y Mark?

104

00:06:34,018 --> 00:06:36,479
Murió en un incendio hace unos meses.

105

00:06:38,272 --> 00:06:39,732
Soy la única que queda.

106

00:06:41,359 --> 00:06:44,404
Soy una idiota,
lamento haberlo mencionado.

107

00:06:44,487 --> 00:06:46,489
No te preocupes, no lo sabías.

108

00:06:48,950 --> 00:06:49,951
Sinceramente...

109

00:06:51,577 --> 00:06:53,663
...estar aquí es terapéutico.

110

00:06:54,455 --> 00:06:56,999
Pasábamos mucho tiempo en esta casa.

111

00:06:57,708 --> 00:06:58,584
¿En serio?

112

00:06:58,709 --> 00:07:04,382
Los padres de Rendell nunca estaban,
así que era una zona libre de adultos.

113

00:07:05,675 --> 00:07:08,094
Nos la pasábamos en la sala de ping-pong.

114

00:07:08,636 --> 00:07:09,637
¿Qué?

115

00:07:10,138 --> 00:07:13,099

El cuarto en el sótano. ¿No lo viste?

116

00:07:22,733 --> 00:07:24,068
¿Hay un cuarto atrás?

117

00:07:25,695 --> 00:07:27,363
Taparon la entrada.

118

00:07:33,953 --> 00:07:35,163
¡Con fuerza!

119

00:07:50,553 --> 00:07:52,972
Siento que viajé al pasado.

120

00:07:53,806 --> 00:07:54,807
Ni que lo digas.

121

00:08:16,954 --> 00:08:18,080
¿Buscas algo?

122

00:08:19,749 --> 00:08:20,875
Nada en particular.

123

00:08:22,376 --> 00:08:24,337
Tengo una pregunta rara.

124

00:08:25,087 --> 00:08:28,174
¿Recuerdas si Rendell
dibujaba el símbolo omega?

125

00:08:28,257 --> 00:08:30,259
¿Del alfabeto griego?

126

00:08:30,718 --> 00:08:33,095
No recuerdo que lo hiciera. ¿Por qué?

127

00:08:35,389 --> 00:08:36,766
Seguramente no es nada.

128

00:08:39,810 --> 00:08:41,687
Este mueble es interesante.

129

00:08:43,064 --> 00:08:45,066
Parece ser del siglo XIX.

130

00:08:48,528 --> 00:08:50,196
¿Sabes dónde está la llave?

131

00:08:50,988 --> 00:08:51,989
No, lo siento.

132

00:08:59,121 --> 00:09:00,498
Ahí se sentaba Rendell.

133

00:09:02,625 --> 00:09:04,752
Quería estar en el medio de todo.

134

00:09:04,835 --> 00:09:06,504
Me hubiera gustado conocerlo antes.

135

00:09:28,901 --> 00:09:32,113
Erin, te tengo una sorpresa.

136

00:09:32,655 --> 00:09:34,407
Tienes visitas.

137

00:09:37,451 --> 00:09:39,787
Es un día especial para ella, Chastity.

138

00:09:41,038 --> 00:09:43,040
No recibe muchas visitas.

139

00:09:50,631 --> 00:09:52,300
Diviértete con tu amiga.

140

00:09:56,887 --> 00:09:57,888
Hola, Vossie.

141

00:09:59,932 --> 00:10:01,350
Tanto tiempo sin vernos.

142

00:10:04,770 --> 00:10:06,647
¿No tienes nada para decirme?

143

00:10:10,026 --> 00:10:11,277
¿Qué diablos te pasó?

144

00:10:13,946 --> 00:10:14,947
Bueno...

145

00:10:17,742 --> 00:10:19,785
No sabes la mala suerte que tuve.

146

00:10:20,244 --> 00:10:22,204
Primero tu exnovio, Rendell.

147

00:10:22,622 --> 00:10:23,956
Sabes que murió, ¿no?

148

00:10:29,754 --> 00:10:31,130
No fue por mi culpa.

149

00:10:33,132 --> 00:10:35,426
Y luego tu amigo Mark se hizo cenizas.

150

00:10:38,054 --> 00:10:39,805
Tampoco fue mi culpa.

151

00:10:41,641 --> 00:10:42,683
Y ahora tú.

152

00:10:45,186 --> 00:10:47,813
No me lo estás poniendo muy fácil.

153

00:10:50,858 --> 00:10:51,859
No hay problema.

154

00:10:53,319 --> 00:10:54,528
Tengo un nuevo plan.

155

00:10:56,447 --> 00:10:58,658
Debo hallar una forma de entrar aquí.

156

00:11:06,332 --> 00:11:08,751
Volveré pronto, Vossie.

157

00:11:18,427 --> 00:11:20,179
MARATÓN POR LA CURA

158

00:11:20,930 --> 00:11:22,098
Hola, Tyler.

159

00:11:22,598 --> 00:11:23,599
¿Puedo ayudarte?

160

00:11:24,183 --> 00:11:26,560
Estaba buscando a Jackie.

161

00:11:27,311 --> 00:11:29,271
Intentaré no ofenderme.

162

00:11:30,898 --> 00:11:33,693
Está ensayando con el coro,
la estoy reemplazando.

163

00:11:34,819 --> 00:11:37,279
¿Qué tal tu mano?

164

00:11:39,740 --> 00:11:40,658
Está bien.

165

00:11:40,825 --> 00:11:43,786
Fue un buen golpe. ¿Boxeas?

166

00:11:45,079 --> 00:11:46,914
- No.
- Acompáñame.

167

00:11:47,832 --> 00:11:49,083
Mi papá...

168

00:11:50,251 --> 00:11:51,919
...boxeaba en la Marina.

169

00:11:52,920 --> 00:11:54,547
Me enseñó cuando era joven.

170

00:11:55,631 --> 00:11:56,549
¿Usted era bueno?

171

00:11:57,216 --> 00:11:58,050
Sí.

172

00:11:58,342 --> 00:12:00,469
Al menos eso pensaba.

173

00:12:01,554 --> 00:12:03,305
Practicaba, entrenaba.

174

00:12:04,140 --> 00:12:05,975
Ejercitaba con la pera.

175

00:12:06,100 --> 00:12:09,437
Iba a ser el próximo campeón del mundo.

176

00:12:10,271 --> 00:12:15,735
En un gimnasio había un tipo
que era el número 15 del mundo.

177

00:12:16,193 --> 00:12:19,739
Buscaba oponentes para entrenar,
así que me ofrecí.

178

00:12:20,614 --> 00:12:24,493
Unas semanas después,
subí con él al cuadrilátero.

179

00:12:24,827 --> 00:12:26,245
Comenzamos la pelea.

180

00:12:26,620 --> 00:12:29,874
Él lanzaba golpes y yo los esquivaba.

181

00:12:30,541 --> 00:12:32,042

"No puedes tocarme".

182

00:12:33,335 --> 00:12:37,631

Pensé que era muy fácil,
así que decidí probar algo distinto.

183

00:12:38,048 --> 00:12:40,468

Había practicado una combinación nueva.

184

00:12:41,135 --> 00:12:42,595

Así que la probé.

185

00:12:44,013 --> 00:12:46,015

¡Sí!

186

00:12:46,474 --> 00:12:47,767

Excepto que fallé.

187

00:12:49,351 --> 00:12:52,730

Y de repente me encontré en el piso.

188

00:12:53,314 --> 00:12:58,152

Decidí mientras yacía ahí
que lo que verdaderamente quería...

189

00:12:59,403 --> 00:13:00,946

...era enseñar Literatura.

190

00:13:02,656 --> 00:13:04,074

Tiene mucho sentido.

191

00:13:05,367 --> 00:13:07,453

¿Dónde están tus sombras hoy?

192

00:13:08,788 --> 00:13:10,331

¿Brinker y Javi?

193

00:13:10,498 --> 00:13:12,708

Estoy solo, quería probar algo nuevo.

194

00:13:13,793 --> 00:13:15,586

Es exactamente lo que digo.

195

00:13:16,253 --> 00:13:17,797
Lo nuevo puede ser bueno.

196

00:13:36,273 --> 00:13:37,650
Buenas tardes, soldado.

197

00:13:39,151 --> 00:13:40,027
Buenas tardes.

198

00:13:40,152 --> 00:13:42,905
¿Qué pasó con las trampas?
¿Atrapaste a tu enemigo?

199

00:13:43,030 --> 00:13:44,240
Negativo.

200

00:13:44,865 --> 00:13:46,867
Qué pena.

201

00:13:50,246 --> 00:13:51,247
Oye, Rufus.

202

00:13:52,414 --> 00:13:56,085
¿Tu mamá alguna vez mencionó
a alguien llamado Lucas?

203

00:13:57,336 --> 00:13:58,504
Claro que sí.

204

00:14:00,673 --> 00:14:01,507
¿En serio?

205

00:14:02,424 --> 00:14:03,592
¿Quién es?

206

00:14:04,635 --> 00:14:05,970
Fue su primer amor.

207

00:14:08,180 --> 00:14:09,515

¿Dónde está ahora?

208

00:14:10,266 --> 00:14:11,350
Murió.

209

00:14:14,395 --> 00:14:16,355
A veces se pone triste por él.

210

00:14:18,440 --> 00:14:20,359
¿Qué sabes sobre el pozo?

211

00:14:26,240 --> 00:14:28,117
Mi mamá no me deja acercarme.

212

00:14:29,827 --> 00:14:31,328
Aquí pasaron cosas malas.

213

00:14:32,454 --> 00:14:35,666
Esta casa fue una base británica
en la guerra de Independencia.

214

00:14:35,749 --> 00:14:38,210
Colgaban a los desertores en el pozo.

215

00:15:02,902 --> 00:15:07,698
"Casa Llave es una de las estructuras
más antiguas de Matheson.

216

00:15:08,574 --> 00:15:12,411
Se usó como base de inteligencia
en la Segunda Guerra Mundial".

217

00:15:12,870 --> 00:15:14,079
Bode.

218

00:15:20,961 --> 00:15:22,004
Bode.

219

00:15:23,172 --> 00:15:24,882
No puedes protegerlos.

220

00:15:35,059 --> 00:15:35,893
Hola.

221
00:15:36,810 --> 00:15:39,480
- ¿Cuándo quieres que nos veamos?
- ¿Para qué?

222
00:15:39,897 --> 00:15:43,901
Ridgeway dijo que querías ayudar
a buscar patrocinadores del maratón.

223
00:15:46,737 --> 00:15:48,697
- Si no quieres, descuida.
- Sí quiero.

224
00:15:50,532 --> 00:15:55,329
Podemos ir a algunos negocios locales
antes de que cierren.

225
00:15:55,412 --> 00:15:56,956
Es una gran idea.

226
00:15:58,040 --> 00:16:00,459
Buen trabajo, Tyler. Salvaste el maratón.

227
00:16:00,918 --> 00:16:02,628
Te espero en el auto, Jackie.

228
00:16:04,296 --> 00:16:05,130
Lo siento.

229
00:16:05,839 --> 00:16:09,677
Se pone de mal humor
cuando no toma Red Bull por la tarde.

230
00:16:10,427 --> 00:16:11,470
Toma.

231
00:16:11,553 --> 00:16:13,305
Pon tu número en mi teléfono.

232
00:16:21,563 --> 00:16:22,648

Me gusta tu funda.

233

00:16:22,982 --> 00:16:25,275
Gracias. Me encanta el Reino Unido.

234

00:16:25,359 --> 00:16:26,860
Te veo después de clases.

235

00:16:27,403 --> 00:16:28,320
Sí.

236

00:16:34,451 --> 00:16:35,452
¿Sr. Ridgeway?

237

00:16:37,329 --> 00:16:39,540
Tyler, perfecto. Necesito tu ayuda.

238

00:16:41,333 --> 00:16:45,004
Sostén esta silla
mientras riego mi estreptocarpo.

239

00:16:48,882 --> 00:16:51,760
Acabo de hablar con Jackie y, al parecer,

240

00:16:52,469 --> 00:16:54,596
me ofrecí como voluntario para el maratón.

241

00:16:54,722 --> 00:16:58,434
Dijiste que querías probar
algo nuevo, ¿no?

242

00:16:59,518 --> 00:17:00,352
Sí, pero...

243

00:17:00,436 --> 00:17:05,232
La preparatoria es el momento ideal
para probar distintas cosas.

244

00:17:05,691 --> 00:17:10,070
Puedes definir quién eres
y con quién te rodeas.

245

00:17:10,154 --> 00:17:13,157
Parece que todos ya definieron quién soy.

246

00:17:13,699 --> 00:17:16,952
El chico nuevo con el padre muerto
y la casa extraña.

247

00:17:18,245 --> 00:17:19,079
Sí, bueno...

248

00:17:21,623 --> 00:17:22,499
Escucha.

249

00:17:26,086 --> 00:17:29,381
Sé muy bien que el dolor de una pérdida
no desaparece,

250

00:17:30,049 --> 00:17:32,468
así que tienes que hacerte más fuerte.

251

00:17:32,801 --> 00:17:35,095
La mejor forma es no aislarse,

252

00:17:35,888 --> 00:17:37,139
abrirse con la gente.

253

00:17:37,222 --> 00:17:38,891
No sé ni por dónde empezar.

254

00:17:40,392 --> 00:17:42,519
Cuando conocí a mi esposa, Callie...

255

00:17:43,520 --> 00:17:45,981
...pensé que éramos totalmente opuestos.

256

00:17:46,648 --> 00:17:49,318
Pero me enteré
de que le gustaba la jardinería.

257

00:17:50,527 --> 00:17:52,154
Le encantaba el árbol lira.

258

00:17:52,488 --> 00:17:53,572
Ficus lyrata.

259

00:17:54,656 --> 00:17:56,867
Una vez que pudimos hablar de eso...

260

00:17:57,951 --> 00:17:59,870
...pudimos hablar de cualquier tema.

261

00:18:00,454 --> 00:18:02,706
¿Hace de Cupido con todos sus alumnos?

262

00:18:03,457 --> 00:18:06,794
No, tengo debilidad
por los casos complejos.

263

00:18:23,977 --> 00:18:24,978
Toma eso.

264

00:18:40,953 --> 00:18:42,830
Está en su cajón de calcetines.

265

00:18:44,706 --> 00:18:45,707
No digas nada.

266

00:18:46,542 --> 00:18:47,501
¿Entendido?

267

00:18:47,584 --> 00:18:49,086
¿Qué me darás a cambio?

268

00:18:54,466 --> 00:18:55,300
¿Qué rayos?

269

00:18:55,926 --> 00:18:58,512
Es para evitar
que entre la mujer del pozo.

270

00:18:59,555 --> 00:19:00,597
¿Regresó?

271

00:19:01,014 --> 00:19:02,975
No exactamente.

272

00:19:03,684 --> 00:19:06,728
Pero no me creerás hasta que la veas
con tus propios ojos.

273

00:19:06,812 --> 00:19:08,438
Bueno, escucha.

274

00:19:10,899 --> 00:19:13,944
Kinsey se quitó el miedo de la mente.

275

00:19:14,361 --> 00:19:15,362
Vaya.

276

00:19:15,445 --> 00:19:18,407
Y pienso que si ella puede sacar algo...

277

00:19:25,706 --> 00:19:29,126
Es la puerta de nuestra casa en Seattle.

278

00:19:30,502 --> 00:19:32,212
...quizá yo pueda agregar algo.

279

00:19:39,261 --> 00:19:40,179
Espera.

280

00:19:41,763 --> 00:19:43,140
Déjame verlo.

281

00:19:49,396 --> 00:19:51,106
Ahí está el pozo.

282

00:19:59,740 --> 00:20:00,657
Continúa.

283

00:20:19,176 --> 00:20:22,304
¿Debería haber ocurrido algo?

284

00:20:22,387 --> 00:20:24,181
Pregúntame algo de Matheson.

285

00:20:24,640 --> 00:20:26,183
¿Cuándo se fundó Matheson?

286

00:20:26,266 --> 00:20:29,603
Se estableció en 1639,
se incorporó en 1658

287

00:20:29,686 --> 00:20:31,772
y se declaró municipio en 1741.

288

00:20:33,565 --> 00:20:36,652
- ¿Es correcto?
- No sé, no tengo el libro.

289

00:20:41,531 --> 00:20:43,158
¿Hay libros sobre Inglaterra?

290

00:21:25,117 --> 00:21:29,621
Cuesta creer que la sacaste de la basura
hace solo unos días.

291

00:21:30,998 --> 00:21:35,669
No estaba en la basura,
sino junto a la basura.

292

00:21:36,253 --> 00:21:37,504
Lo que tú digas.

293

00:21:39,589 --> 00:21:40,465
Es hermosa.

294

00:21:42,259 --> 00:21:45,971
En recuperación, desalientan
cambiar una adicción por otra.

295

00:21:46,555 --> 00:21:49,266
Pero creo que no incluye el bricolaje.

296

00:21:49,683 --> 00:21:51,143
Te traje un obsequio.

297

00:21:58,650 --> 00:22:00,235
Perfecto. Me encanta.

298

00:22:02,654 --> 00:22:03,697
Un año, Nina.

299

00:22:04,906 --> 00:22:06,158
Es un gran logro.

300

00:22:12,122 --> 00:22:13,290
Gracias.

301

00:22:18,503 --> 00:22:20,797
Lugares distintos, rostros distintos.

302

00:22:29,556 --> 00:22:30,515
¿Sabes?

303

00:22:32,017 --> 00:22:33,185
Me ayudaste mucho.

304

00:22:34,436 --> 00:22:38,607
Cuando me fui de casa, solo quería
ver lugares y rostros distintos.

305

00:22:40,150 --> 00:22:41,985
Y encontré el mejor rostro.

306

00:22:52,662 --> 00:22:57,209
El próximo es la cafetería Harbor,
pero queda al otro lado del pueblo.

307

00:22:57,292 --> 00:22:59,711
Qué pena que no haya transporte público.

308

00:23:00,128 --> 00:23:02,839
En especial con lo grande que es Matheson.

309

00:23:03,632 --> 00:23:08,095
¿Sabías que Londres tiene la sección
de subterráneo más antigua del mundo?

310
00:23:08,178 --> 00:23:10,180
Se inauguró en 1863.

311
00:23:10,514 --> 00:23:12,182
No lo sabía.

312
00:23:12,599 --> 00:23:16,520
¿Conoces Londres?
Fui una vez de niña y quisiera regresar.

313
00:23:16,603 --> 00:23:19,398
¿Y sabías que York
fue la primera ciudad inglesa

314
00:23:19,481 --> 00:23:22,192
que asentaron los vikingos
en el año 866 d. C.?

315
00:23:23,026 --> 00:23:24,569
¿Te gustan los vikingos?

316
00:23:27,155 --> 00:23:29,449
Dijiste que te encanta el Reino Unido.

317
00:23:30,325 --> 00:23:31,451
Cierto, sí.

318
00:23:31,535 --> 00:23:36,706
Pero para serte honesta,
lo digo porque me encanta Jane Austen.

319
00:23:37,457 --> 00:23:38,834
¿Orgullo y prejuicio?

320
00:23:39,459 --> 00:23:40,335
Sí.

321
00:23:41,211 --> 00:23:42,629

A todos les encanta esa.

322

00:23:42,712 --> 00:23:45,132
Y claro que adoro al Sr. Darcy,

323

00:23:45,215 --> 00:23:48,802
pero mi favorita
es su última novela, Sanditon.

324

00:23:49,469 --> 00:23:50,512
¿La leíste?

325

00:23:52,347 --> 00:23:53,265
No.

326

00:23:53,723 --> 00:23:55,725
Se enfermó antes de terminarla.

327

00:23:55,809 --> 00:23:57,436
Y luego cuando murió,

328

00:23:57,519 --> 00:24:00,564
varios intentaron terminarla
imitando su estilo,

329

00:24:00,647 --> 00:24:03,525
pero no se puede imitar a Jane Austen.

330

00:24:03,608 --> 00:24:06,653
Me fascina toda esa historia.

331

00:24:06,778 --> 00:24:09,197
Jamás conocí a nadie que la haya leído.

332

00:24:09,281 --> 00:24:10,615
Tendré que leerla.

333

00:24:10,824 --> 00:24:13,076
Probablemente no te guste.

334

00:24:26,798 --> 00:24:28,341

Espera.

335

00:24:36,183 --> 00:24:37,100
Permíteme.

336

00:24:37,809 --> 00:24:40,061
- Qué caballero.
- Soy inglés.

337

00:24:43,356 --> 00:24:44,900
Siempre quise ver esta casa.

338

00:24:46,651 --> 00:24:48,403
¿Fuiste a los acantilados?

339

00:24:48,487 --> 00:24:50,822
Mi hermano y yo fuimos cuando llegamos.

340

00:24:50,906 --> 00:24:54,201
¿Viste las cuevas donde se ahogaron
esos tres chicos?

341

00:24:54,284 --> 00:24:56,036
¿Se ahogaron unos chicos?

342

00:24:57,746 --> 00:24:58,580
Sí.

343

00:24:58,663 --> 00:25:01,082
¿Cómo sabes todo esto? No eres de aquí.

344

00:25:01,166 --> 00:25:02,000
Es que...

345

00:25:02,584 --> 00:25:07,088
Aprendí mucho sobre leyendas locales
cuando investigué para El salpicado.

346

00:25:07,172 --> 00:25:11,092
Créeme, la gente cuenta muchas cosas
si le das helado gratis.

347

00:25:11,551 --> 00:25:12,385
Ven.

348

00:25:18,850 --> 00:25:20,101
¿Y tu familia?

349

00:25:20,310 --> 00:25:23,438
Tyler salió y Bode acompañó
a mi mamá a la ferretería.

350

00:25:23,522 --> 00:25:25,482
Mi mamá se la pasa allí.

351

00:25:26,608 --> 00:25:28,902
Tenemos la casa para nosotros.

352

00:25:30,529 --> 00:25:32,697
¿Qué quieres hacer?

353

00:25:35,450 --> 00:25:37,369
- ¿Te muestro la casa?
- Genial.

354

00:25:37,619 --> 00:25:42,374
Este es el salón,
y ese es el estudio de invierno.

355

00:25:43,416 --> 00:25:44,376
Ya veo.

356

00:25:44,834 --> 00:25:48,296
¿Me mostrarás también el estudio de otoño?

357

00:25:49,172 --> 00:25:51,591
¿Qué tal si te muestro mi habitación?

358

00:25:55,345 --> 00:25:57,722
- ¿Vienes o no?
- Definitivamente sí.

359

00:26:09,526 --> 00:26:11,027

Perdón, fue una tontería.

360

00:26:19,661 --> 00:26:20,787
¿Sabes?

361

00:26:21,496 --> 00:26:26,001
Me sorprende la cantidad de cosas
que tienen las chicas.

362

00:26:26,585 --> 00:26:27,627
Definitivamente.

363

00:26:27,711 --> 00:26:31,131
¿Qué es esto, por ejemplo?

364

00:26:31,756 --> 00:26:33,383
Una goma de borrar.

365

00:26:34,050 --> 00:26:34,926
Ya lo sabía.

366

00:26:36,845 --> 00:26:37,929
Siéntate.

367

00:26:48,940 --> 00:26:50,442
Quiero mostrarte algo.

368

00:26:52,360 --> 00:26:53,236
¿Sí?

369

00:26:54,571 --> 00:26:55,572
¿Qué?

370

00:26:58,116 --> 00:27:00,785
Pero no puedes contarle a nadie.

371

00:27:01,620 --> 00:27:03,997
Y debes prometer que no te asustarás.

372

00:27:05,206 --> 00:27:06,041
De acuerdo.

373

00:27:14,549 --> 00:27:16,092
¿Qué está pasando?

374

00:27:17,677 --> 00:27:18,803
¿Y tú quién eres?

375

00:27:19,220 --> 00:27:21,556
- Soy yo, Kinsey.
- No, porque...

376

00:27:22,682 --> 00:27:24,684
Estoy alucinando, ¿no?

377

00:27:24,768 --> 00:27:28,063
No eres real. Debo estar alucinando.

378

00:27:29,939 --> 00:27:35,153
- ¿Estoy muerto? ¿Me morí?
- Scot, tranquilo. Confía en mí.

379

00:27:39,407 --> 00:27:40,408
Tranquilo, bueno.

380

00:27:53,171 --> 00:27:54,506
¿Cómo es posible?

381

00:27:55,548 --> 00:27:56,966
Estamos en mi mente.

382

00:27:58,802 --> 00:28:01,179
Sé que un centro comercial es aburrido.

383

00:28:01,638 --> 00:28:05,183
¿Cómo es que estamos dentro de tu mente?

384

00:28:07,769 --> 00:28:10,855
En Casa Llave hay llaves
que hacen cosas mágicas.

385

00:28:11,439 --> 00:28:13,858

Esta te hace entrar en la mente de otros.

386

00:28:14,442 --> 00:28:16,444
Bien, lo que dices es que...

387

00:28:17,779 --> 00:28:18,905
...sí estoy muerto.

388

00:28:19,531 --> 00:28:20,865
Lo que digo es que...

389

00:28:22,033 --> 00:28:23,368
...la magia es real.

390

00:28:24,452 --> 00:28:25,704
Para nosotros.

391

00:28:26,287 --> 00:28:29,082
Creí que a ti te gustaría más que a nadie.

392

00:28:34,629 --> 00:28:35,672
Estás bromeando.

393

00:28:35,755 --> 00:28:38,049
- ¿Dónde estoy?
- Parece una locura, lo sé.

394

00:28:38,133 --> 00:28:40,760
¿Locura? No, esto es más que una locura.

395

00:28:40,844 --> 00:28:44,472
Es una demencia, una completa insensatez.

396

00:28:45,682 --> 00:28:47,767
Hablas más raro cuando te estresas.

397

00:28:48,852 --> 00:28:50,311
Ven por aquí.

398

00:28:51,020 --> 00:28:51,855
¿Qué...?

399

00:28:55,066 --> 00:28:56,985

Estos son mis recuerdos.

400

00:28:57,819 --> 00:29:00,071

Claro. ¿Por qué una tienda de dulces?

401

00:29:00,905 --> 00:29:04,117

A mi papá le gustaban los dulces
y a mí también.

402

00:29:06,536 --> 00:29:08,037

Este fue mi mejor cumpleaños.

403

00:29:10,832 --> 00:29:12,500

No tenía muchos amigos,

404

00:29:12,584 --> 00:29:15,420

así que papá me llevó
sola con él al acuario.

405

00:29:16,045 --> 00:29:17,088

Tenía ocho años.

406

00:29:17,922 --> 00:29:18,923

¿Puedo ver?

407

00:29:26,848 --> 00:29:28,558

- ¿Te cuento un chiste?
- Sí.

408

00:29:28,892 --> 00:29:30,977

- ¿Qué hace un pez en el mar?
- ¿Qué?

409

00:29:31,060 --> 00:29:32,228

Nada.

410

00:29:34,814 --> 00:29:37,484

- Era gracioso.
- Eso creía él.

411
00:29:39,319 --> 00:29:42,697
Mira, hasta tienen tiburones vivos.

412
00:29:42,822 --> 00:29:43,990
Dan miedo, ¿no?

413
00:29:55,126 --> 00:29:57,378
Scot, ¿estás bien?

414
00:30:03,426 --> 00:30:04,594
Lo sabía.

415
00:30:04,677 --> 00:30:06,054
Rayos, lo sabía.

416
00:30:06,137 --> 00:30:08,223
Siempre supe que la magia era real.

417
00:30:08,598 --> 00:30:12,435
El universo es demasiado complejo
y aleatorio para que no lo sea.

418
00:30:13,144 --> 00:30:14,229
Totalmente.

419
00:30:14,312 --> 00:30:15,146
Cielos.

420
00:30:19,067 --> 00:30:20,193
¿Estás bien?

421
00:30:21,528 --> 00:30:24,405
Siempre pensé que ese día
estaba sola con mi padre.

422
00:30:25,740 --> 00:30:26,574
¿Por qué?

423
00:30:27,659 --> 00:30:28,660
No lo sé.

424
00:30:29,035 --> 00:30:31,663
Mi mamá nunca fue muy tradicional.

425
00:30:31,830 --> 00:30:33,289
No como mi papá.

426
00:30:34,499 --> 00:30:35,708
Pero siempre estuvo.

427
00:30:37,627 --> 00:30:40,046
No puedo creer que la eliminé
de ese recuerdo.

428
00:30:40,380 --> 00:30:41,798
Oye, tranquila.

429
00:30:42,757 --> 00:30:44,592
No te presiones tanto.

430
00:30:44,676 --> 00:30:46,928
El cerebro es una máquina imperfecta.

431
00:30:47,011 --> 00:30:49,806
Hace locuras todo el tiempo.

432
00:30:49,889 --> 00:30:51,808
Mira este lugar, Kinsey.

433
00:30:52,308 --> 00:30:53,351
Es increíble.

434
00:30:58,064 --> 00:30:59,190
¿Estás bien?

435
00:31:30,680 --> 00:31:34,684
Pensaba que era la única perdedora
en la biblioteca un sábado.

436
00:31:35,518 --> 00:31:36,561
¿Qué tienes ahí?

437

00:31:37,645 --> 00:31:39,814
- Material de investigación.
- Bien.

438

00:31:40,440 --> 00:31:41,357
¿Para qué?

439

00:31:43,234 --> 00:31:46,195
Sé que dijiste que no me gustaría, pero...

440

00:31:49,157 --> 00:31:51,743
No quise decirlo de esa manera.

441

00:31:52,535 --> 00:31:55,163
Me sentí una idiota
todo el camino a casa.

442

00:31:55,455 --> 00:31:59,834
Muchos piensan que es solo para mujeres.
Detesto esa idea, es muy sexista.

443

00:32:00,919 --> 00:32:02,587
¿Como pensar que un hombre

444

00:32:02,670 --> 00:32:06,466
no podría disfrutar la obra
de una novelista romántica feminista?

445

00:32:07,050 --> 00:32:09,135
No sabía que eras tan gracioso.

446

00:32:09,218 --> 00:32:12,555
¿No te diste cuenta cuando te aburrí
con datos del Reino Unido?

447

00:32:13,097 --> 00:32:17,185
Iré a comer sopa de almejas a Phil's.
¿Quieres venir?

448

00:32:17,852 --> 00:32:19,354
Claro que no.

449

00:32:20,355 --> 00:32:22,273
Bill's es mucho mejor.

450

00:32:22,357 --> 00:32:24,317
- ¿Son diferentes?
- Claro.

451

00:32:24,400 --> 00:32:26,319
Es la mejor sopa del país.

452

00:32:26,402 --> 00:32:29,364
Nunca fuiste a Seattle,
porque Duke's tiene la mejor del mundo.

453

00:32:29,447 --> 00:32:31,366
No sabes lo que dices.

454

00:32:31,449 --> 00:32:33,242
¿Quieres probármelo?

455

00:32:34,243 --> 00:32:36,371
Esto te cambiará la vida, Locke.

456

00:32:50,593 --> 00:32:51,970
Te traje un regalo.

457

00:32:52,095 --> 00:32:54,722
Galletas de ostras. ¿Son de Phil's?

458

00:32:54,806 --> 00:32:57,475
Phil's es horrible,
no dejes que te confundan.

459

00:32:57,558 --> 00:32:59,644
Son de Bill's, que es lo mejor.

460

00:32:59,727 --> 00:33:01,270
¿Mejor que Duke's?

461

00:33:01,854 --> 00:33:05,108
No, pero no le digas eso a Jackie.

462

00:33:06,025 --> 00:33:07,902
Así que fuiste con Jackie.

463

00:33:08,444 --> 00:33:09,529
Tranquila.

464

00:33:09,612 --> 00:33:10,697
Solo comimos sopa.

465

00:33:11,406 --> 00:33:12,699
Así se empieza.

466

00:33:12,782 --> 00:33:15,576
Y cuando menos lo esperes,
comerán langosta.

467

00:33:18,329 --> 00:33:19,372
Me alegro por ti.

468

00:33:20,623 --> 00:33:23,084
¿Sabes? Me gusta tu nuevo cabello.

469

00:33:23,710 --> 00:33:27,380
O la nueva versión del viejo cabello,
lo que sea.

470

00:33:28,256 --> 00:33:32,677
Sacarte esa cosa de la mente
te hizo sentir mucho mejor.

471

00:33:34,345 --> 00:33:36,723
- Quizá no sea tan terrible.
- ¿En serio?

472

00:33:36,806 --> 00:33:39,600
¿Y eso de que las llaves no son juguetes?

473

00:33:39,684 --> 00:33:41,686
Supongo que debo contarte...

474

00:33:43,146 --> 00:33:45,106
- ...que usé la llave Mental.
- ¿Sí?

475
00:33:45,815 --> 00:33:49,902
No tuvo el efecto planeado,
pero ahora sé todo sobre el Big Ben.

476
00:33:50,486 --> 00:33:52,196
¿Por qué querrias saber...?

477
00:33:54,615 --> 00:33:55,575
¿Bode?

478
00:33:56,117 --> 00:33:57,160
¿Eres tú?

479
00:34:11,132 --> 00:34:12,258
¿Qué sucede?

480
00:34:12,341 --> 00:34:14,385
- Es ella.
- ¿Qué?

481
00:34:14,469 --> 00:34:16,471
La mujer del pozo regresó.

482
00:34:16,929 --> 00:34:18,139
¿De dónde sacaste eso?

483
00:34:18,723 --> 00:34:20,683
Del jardín, es para defenderme.

484
00:34:21,267 --> 00:34:22,101
¿Qué?

485
00:34:28,232 --> 00:34:29,317
¿Qué quiere?

486
00:34:30,902 --> 00:34:31,903
Las llaves.

487
00:34:35,364 --> 00:34:36,240
Mierda.

488
00:34:48,503 --> 00:34:49,587
Cielos.

489
00:35:09,857 --> 00:35:10,858
Mamá está abajo.

490
00:35:22,578 --> 00:35:25,665
¿Pensaste que podías detenerme
con chicle y una rama?

491
00:35:28,626 --> 00:35:30,628
Dame lo que quiero.

492
00:35:30,711 --> 00:35:32,171
- ¡Nunca!
- De acuerdo.

493
00:35:32,839 --> 00:35:33,673
¡No!

494
00:35:34,549 --> 00:35:36,134
Tyler, ¡ayúdame!

495
00:35:41,139 --> 00:35:41,973
¿Mamá?

496
00:35:50,815 --> 00:35:52,275
¡Cuidado! Apártate.

497
00:36:01,576 --> 00:36:02,577
¿Qué pasó?

498
00:36:02,952 --> 00:36:04,078
No lo sé.

499
00:36:05,246 --> 00:36:06,998
¿Viste a alguien?

500

00:36:07,081 --> 00:36:09,584
¿Qué? ¿Por qué vería a alguien?

501

00:36:11,836 --> 00:36:12,837
¿Dónde está Bode?

502

00:36:16,257 --> 00:36:17,091
¿Bode?

503

00:36:44,327 --> 00:36:46,495
Dame la llave Mental.

504

00:36:46,579 --> 00:36:48,414
¿Por qué la quieres tanto?

505

00:36:48,497 --> 00:36:50,124
Debo hallar algo.

506

00:36:56,422 --> 00:36:57,423
¡Bode!

507

00:37:00,509 --> 00:37:03,012
¿Y por qué no me la quitas?

508

00:37:03,471 --> 00:37:05,431
¡Ya me cansé de juegos!

509

00:37:06,015 --> 00:37:07,600
Dame la llave.

510

00:37:11,437 --> 00:37:12,271
¡Bode!

511

00:37:15,900 --> 00:37:17,735
No puedes quitármela, ¿verdad?

512

00:37:19,362 --> 00:37:21,072
Necesitas que te la dé.

513

00:37:25,117 --> 00:37:27,787

Crees que eres tan listo.

514

00:37:28,371 --> 00:37:30,164
Yo también puedo ser lista.

515

00:37:31,999 --> 00:37:35,836
Regresaré, Bode.

516

00:37:53,271 --> 00:37:54,105
¡Bode!

517

00:37:57,817 --> 00:37:58,901
¿Estás bien?

518

00:37:59,485 --> 00:38:00,319
Sí.

519

00:38:04,782 --> 00:38:05,783
Vamos adentro.

520

00:38:08,744 --> 00:38:10,288
No entiendo.

521

00:38:10,663 --> 00:38:14,542
Tal vez hubo una fuga de gas.

522

00:38:15,459 --> 00:38:17,086
O dejé la estufa encendida.

523

00:38:18,838 --> 00:38:21,799
No recuerdo haberla usado.

524

00:38:22,133 --> 00:38:23,509
No fue tu culpa.

525

00:38:31,642 --> 00:38:33,686
Ojalá tu padre estuviera aquí.

526

00:38:37,565 --> 00:38:38,566
¿Mamá?

527

00:38:42,653 --> 00:38:43,738
Estaba equivocada.

528

00:38:44,947 --> 00:38:46,782
Con lo que dije ayer.

529

00:38:47,950 --> 00:38:49,493
Siempre estuviste para mí.

530

00:38:52,830 --> 00:38:53,831
Lo siento.

531

00:38:58,919 --> 00:39:00,546
Está bien, cariño.

532

00:39:04,258 --> 00:39:05,259
No te preocupes.

533

00:39:21,317 --> 00:39:22,568
¿Cómo entraste?

534

00:39:22,777 --> 00:39:23,694
¿En serio, Sam?

535

00:39:23,778 --> 00:39:26,280
¿Quieres hablar de cómo me traslado?

536

00:39:27,281 --> 00:39:29,950
¿O quieres hablar
de cómo te sacaré de aquí?

537

00:39:30,117 --> 00:39:31,327
Te estuve esperando.

538

00:39:31,410 --> 00:39:34,163
Estás aquí por tus propios errores.

539

00:39:35,623 --> 00:39:38,626
Pero regresé, tal como te prometí.

540

00:39:40,044 --> 00:39:42,088
Siempre cumplo mis promesas, Sam.

541
00:39:43,839 --> 00:39:46,008
¿Tú puedes cumplir las tuyas?

542
00:39:46,092 --> 00:39:48,260
- Haré lo que tú quieras.
- Bien.

543
00:39:48,636 --> 00:39:50,888
Esta vez no puedes desviarte del plan.

544
00:39:52,223 --> 00:39:55,434
Para que seamos una familia,
debo saber que puedo confiar en ti.

545
00:39:56,852 --> 00:39:58,396
¿Puedo confiar en ti?

546
00:39:58,479 --> 00:39:59,355
Siempre.

547
00:40:00,773 --> 00:40:01,649
Bien.

548
00:40:03,609 --> 00:40:06,445
Te daré la oportunidad de demostrarlo.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.